



Izvedbeni plan nastave (*syllabus*<sup>1</sup>)

<b>Sastavnica</b>	Odjel za talijanistiku					<b>akad. god.</b>	2024./2025.
<b>Naziv kolegija</b>	Talijanski jezik 5					<b>ECTS</b>	4
<b>Naziv studija</b>	Studij talijanskog jezika i književnosti						
<b>Razina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> prijediplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski			
<b>Godina studija</b>	<input type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input checked="" type="checkbox"/> 5.		
<b>Semestar</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni	<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.
<b>Status kolegija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			<b>Nastavničke kompetencije</b>	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
<b>Opterećenje</b>	<input type="checkbox"/> P	<input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> 6 0	<input type="checkbox"/> V	<b>Mrežne stranice kolegija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	Sveučilište u Zadru, Stari kampus, dvorana 154			<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>		Talijanski jezik	
<b>Početak nastave</b>	/točan datum početka nastave/2.10.2024.			<b>Završetak nastave</b>		/točan datum završetka nastave/24.1.2024.	
<b>Preduvjeti za upis</b>	Položen ispit iz kolegija Talijanski jezik 4						
<b>Nositelj kolegija</b>	Danijela Berišić Antić						
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:dantic@unizd.hr">dantic@unizd.hr</a>			<b>Konzultacije</b>	Utorak 12.00-14.00		
<b>Izvođač kolegija</b>	Danijela Berišić Antić						
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:dantic@unizd.hr">dantic@unizd.hr</a>			<b>Konzultacije</b>	Utorak 12.00-14.00		
<b>Suradnici na kolegiju</b>							
<b>E-mail</b>				<b>Konzultacije</b>			
<b>Suradnici na kolegiju</b>							
<b>E-mail</b>				<b>Konzultacije</b>			
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input checked="" type="checkbox"/> ostalo		
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Povećati jezično-komunikacijsku sposobnost</li><li>- Razviti gramatičku kompetenciju</li><li>- Produbiti vještine prevođenja</li><li>- Razviti interkulturalnu kompetenciju</li><li>- Razumjeti i analizirati razne vrste tekstova (pisani, audio, video)</li><li>- Izražavati se verbalno i u pisanom obliku primjenjujući i prilagođavajući se različitosti tematike s obzirom na njihovu svrhu i primatelja</li><li>- Izraziti i usporediti mišljenja i stajališta</li></ul>						
<b>Ishodi učenja na razini programa</b>	Nakon odslušanoga kolegija i ostvarenih obveza studenti će biti sposobni razviti sljedeće kompetencije: 1. pravilne uporabe načina 2. znati transformirati upravni u nepravni govor i obrnuto bez ikakvih poteškoća kroz prepričavanje i u pisanom obliku 3. razumjeti oblike u rečenici 4. utvrditi osnovna gramatička pravila (primijeniti neodređene načine, nepravilne glagole, jednostavnu rečenicu – jednostavnu proširenu rečenicu, te dopune u raznim oblicima) 5. razviti prijevodne vještine (rečenica i oblika) 6. proširiti gramatičko znanje kao i primijeniti to znanje u usmenoj i pismenoj komunikaciji.						

<sup>1</sup> Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



<b>Načini praćenja studenata</b>	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadatke	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> ostalo: prezentacije	
<b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>	/točno navesti uvjete za pristupanje ispitu, npr. položen kolokvij, održana prezentacija i sl./ /gdje je primjenjivo, navesti razlike za redovne i izvanredne studente/				
<b>Ispitni rokovi</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
<b>Termini ispitnih rokova</b>	1. i 2. rok naknadno će biti određen od 24.01.2024. do 28.02.2025. 3. i 4. rok				3. i 4. rok naknadno će biti određen u rujnu od 1.9.2025. do 26.9.2025.
<b>Opis kolegija</b>	Preddiplomski studij talijanistike usmjeren je na osposobljavanje studenata za stjecanje cjelovite usmene i pismene kompetencije suvremenoga talijanskog jezika, ovladavanje jezicima struke, prevoditeljskim i glotodidaktičkim vještinama, te specijalističkim znanjima iz lingvistike talijanskog jezika i talijanske književnosti i kulture. Osim užim talijanističkim temama, na studiju se posebna pozornost posvećuje i hrvatsko-talijanskim književnim, jezičnim i kulturnim interferencijama				
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	<p>Kolegij je podijeljen na tematske module, od kojih se svaki sastoji od nastavnih cjelina. Poželjni pristup podučavanju jezika je onaj komunikativni (četiri integrirane vještine) u svrhu interakcije profesora i studenta. Aktivnosti i zadaci predviđeni u usmenoj i pisanoj komponenti izvodit će se na načine koji uključuju individualni rad, u parovima, u malim skupinama. Nastavni materijali bit će što je moguće heterogeniji (papir, audio, video) i reprezentativni su za različite tekstualne i tematske tipologije.</p> <p>1. U1: Jogging Test: E tu che tipo di atleta sei? Tempo libero degli italiani Low cost Palestra o piscina? Modi di dire</p> <p>2. U1: Jogging Test: E tu che tipo di atleta sei? Tempo libero degli italiani Low cost Palestra o piscina? Modi di dire</p> <p>3. U2: Il cioccolato è di moda Modi di dire Il cioccolato nella storia Al ristorante Traduzione dei testi</p> <p>4. U2: Il cioccolato è di moda Modi di dire Il cioccolato nella storia Al ristorante Traduzione dei testi</p> <p>5. U3: Vacanze La Sardegna</p> <p>Sagra e tradizione: Preci in Umbria Un fine settimana in Umbria</p> <p>6. U3: Vacanze La Sardegna Sagra e tradizione: Preci in Umbria Un fine settimana in Umbria Modi di dire</p> <p>7. U4: Ho sognato...un viaggio Improvviso risveglio Gita a Matera e a Lecce</p>				



	<p>Modi di dire Traduzione dell'articolo 7. U4: Ho sognato...un viaggio Improvviso risveglio Gita a Matera e a Lecce 8. U5: Progetti, programmi, previsioni San Vito Lo Capo Previsioni del tempo Il cappotto di astrakan L'amica americana Programmi televisivi 9. U5: Progetti, programmi, previsioni San Vito Lo Capo Previsioni del tempo Il cappotto di astrakan L'amica americana Programmi televisivi 10. U6: Pronto? Gli innamorati Il drogato dal telefonino Tecnofobie Test: I benefici delle vacanze SMS Modi di dire 11. U6: Pronto? Gli innamorati Il drogato dal telefonino Tecnofobie Test: I benefici delle vacanze SMS Modi di dire Traduzione del testo 12. U7: Donna di Porto Pim Il re che doveva morire Una canzone lunga un secolo La canzone di Marinella Festival della letteratura di Mantova Modi di dire 13. U7: Donna di Porto Pim Il re che doveva morire Una canzone lunga un secolo La canzone di Marinella Festival della letteratura di Mantova Modi di dire 14. Ripasso, traduzione dell'articolo 15. Ripasso, traduzione dell'articolo</p>
<b>Obvezna literatura</b>	<p>- Mazzetti, Manili, Bagianti, Nuovo Qui Italia più, Livello intermedio/avanzato B2/C1, Mondadori Education S. p. A., Milano, 2007 - Calvino, Marcovaldo, Garzanti Editore, Milano, 1992 - M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997 - P. Trifone e Massimo Palermo, Grammatica italiana di base, Zanichelli, 2009 -G. Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008 Dizionari: - Lo Zingarelli, Vocabolario della lingua italiana, Zanichelli, Bologna, 2005 - Devoto- Oli, Il dizionario della lingua italiana, Le Monnier, Firenze, 2000 - M. Deanović- J. Jernej, Talijansko- hrvatski rječnik, Šk, Zagreb, 2006. - M. Deanović- J. Jernej, Hrvatsko- talijanski rječnik, Šk, Zagreb, 2008.</p>
<b>Dodatna literatura</b>	<p>- Anzivino, D'Angelo, Ci vuole orecchio!, Livello intermedio/avanzato B2/C1, Alma Edizioni, Firenze, 2009 -Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008 -Aprile, Grazianti, Trama, Italiano in cinque minuti B2/C1, Alma Edizioni, Firenze, 2009 - Katerin Katerinov, La lingua italiana per stranieri: corso medio, Edizioni Guerra, Perugia, 1975. - M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997.</p>



	- Livello intermedio-avanzato B2/C1, EdiLingua, Roma, 2008.					
<b>Mrežni izvori</b>	<a href="http://www.scudit.net/mdindice.htm">www.scudit.net/mdindice.htm</a> ; <a href="http://www.impariamoitaliano.com/">www.impariamoitaliano.com/</a>					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	<input checked="" type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaci i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input checked="" type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	domaći uradci 20%; aktivnost u nastavi 10%; prezentacija 10%, pročitani roman 20%; pismeni i usmeni dio ispita 30%					
<b>Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)</b>	Ispod 60%		% nedovoljan (1)			
	60%-69%		% dovoljan (2)			
	70%-79%		% dobar (3)			
	80%-89%		% vrlo dobar (4)			
	90%-100%		% izvrstan (5)			
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
<b>Napomena / Ostalo</b>	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeckom dopušteno;</li> <li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li> </ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <a href="#">Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</a>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. /izbrisati po potrebi/</p>					

Viša lektorica: Danijela Berišić Antić